



TEXTILE GLOVES

EN 659:2003
+A1:2008



CE 1023

CS Návod k údržbě zásahových celotextilních rukavic

Určení: Pro práci hasičských zásahových jednotek.

Skladování: Rukavice skladujte v suchém a tmavém prostředí při teplotě od 10 °C do 25 °C.

Údržba: Hrubé nečistoty odstraňujte po každém použití. Rukavice důkladně vymáchejte, neběhejte. Použijte tekutý prací prostředek. Perte na 40 °C na krátký program. V případě velkého znečištění na 60 °C. Po oprání do rukavice vložte ruku a vytvarujte. Nesušte na tepelných zdrojích, nepoužívejte sušičku. Sušte pomalu na sušících s cirkulujícím vzduchem ve svislé poloze prsty nahoru.

Kontrola a použitelnost rukavic: Po každém použití proveďte pohledovou kontrolu, která se skládá zejména z kontroly švů a případného roztržení materiálu. Zjistíte-li poškození rukavice v takovém rozsahu, že nemůžete zajistit ochranu rukou neprodleně ji vyřadte. Tuto kontrolu proveďte sám.

Žádná rukavice nemůže poskytnout stoprocentní ochranu.

Při všech činnostech buďte opatrní!



EN Maintenance instructions for full-textile protective gloves

Purpose: For the work of firefighting rescue units.

Storage: Store the gloves in a dry and dark environment at a temperature between 10 °C and 25 °C.

Maintenance: Remove coarse dirt after each use. Wash gloves thoroughly, do not bleach. Use a liquid detergent. Wash at 40 °C on a short programme. In case of heavy soiling, wash at 60 °C. After washing, insert the hand into the glove and shape. Do not dry on heat sources, do not use a tumble dryer. Dry slowly on drying racks with circulating air in a vertical position with fingers up.

Inspection and serviceability of the gloves: After each use, carry out a visual inspection, which consists mainly of checking the seams and any tears in the material. If you find damage to the glove to such an extent that you cannot ensure protection of the hands, dispose of it immediately. Carry out this check yourself.

No glove can provide 100% protection.

Be careful in all activities!



DE Pflegehinweise für Volltextileinsatzhandschuhe

Bestimmung: Nutzung im Feuerwehrdienst.

Lagerung: Lagern Sie die Handschuhe in einer trockenen und dunklen Umgebung bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 25 °C.

Wartung: Entfernen Sie groben Schmutz nach jedem Gebrauch. Zum Beispiel mit einer weichen Bürste oder unter fließendem Wasser. Handschuhe nicht bleichen. Flüssigwaschmittel verwenden. Bei 40 °C im Kurzprogramm waschen. Bei starker Verschmutzung 60 °C. Nach dem Waschen den Handschuh in Form bringen. Hierzu führen Sie Ihre Hand in den Handschuh ein und bewegen diese im Handschuh. Nicht auf Wärmequellen trocknen, keinen Wäschetrockner verwenden. Langsam auf Trockenständern mit Umluft in vertikaler Position mit den Fingern nach oben trocknen.

Prüfung und Verwendbarkeit von Handschuhen: Führen Sie nach jedem Gebrauch eine Sichtkontrolle durch, die vor allem darin besteht, die Nähte und den Handschuh auf eventuelle Risse im Material zu kontrollieren. Wenn Sie den Handschuh so stark beschädigt vorfinden, dass der Schutz der Hände nicht mehr gewährleistet ist, entsorgen Sie ihn sofort. Führen Sie diese Kontrolle selbst durch.

Kein Handschuh kann 100%igen Schutz bieten.

Seien Sie bei allen Aktivitäten vorsichtig!



60°C



DuPont™ and Nomex® are trademarks or registered trademarks of E.I. du Pont de Nemours and Company.

PL Instrukcja konserwacji ratunkowych rękawic tekstylnych

Przeznaczenie: Do pracy jednostek ratunkowych straży pożarnej.

Przechowywanie: Rękawice przechowywać w suchym i ciemnym miejscu w temperaturze od 10°C do 25°C.

Konserwacja: Po każdym użyciu usunąć większe zabrudzenia. Rękawice dokładnie opłukać, nie wybielać. Stosować środek piorący w płynie. Pracować w 40°C w cyklu krótkim. W przypadku dużego zabrudzenia w 60°C. Po wypraniu włożyć rękę do rękawicy, by nadać jej odpowiedni kształt. Nie suszyć na źródłach ciepła, nie używać suszarki bębnowej. Suszyć powoli na suszarkach z cyklującym powietrzem w pozycji pionowej, palcami do góry.

Kontrola i przydatność rękawic: Po każdym użyciu przeprowadzić oględziny rękawic, które polegają głównie na sprawdzeniu szwów i ewentualnych rozdarcia materiału. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia rękawicy w takim stopniu, że nie można zapewnić ochrony rąk, natychmiast wyrzucić rękawicę. Kontrolę tę należy przeprowadzać samodzielnie.

Żadna rękawice nie zapewnią stuprocentowej ochrony.

Należy zachować ostrożność podczas wszystkich czynności!



ES Instrucciones de mantenimiento para guantes de tejido integral

Finalidad: Para el trabajo de las unidades de rescate de bomberos.

Almacenamiento: Almacene los guantes en un entorno seco y oscuro con temperaturas entre 10 °C y 25 °C.

Mantenimiento: Elimina la suciedad gruesa después de cada uso. Lavar bien los guantes, no usar lejía. Utilizar detergente líquido. Lavar a 40 °C en programa corto. En caso de mucha suciedad, a 60 °C. Después del lavado, introducir la mano en el guante y darle forma. No secar en fuentes de calor, no utilizar secadora. Secar lentamente en tendederos con aire circulante en posición vertical, con los dedos hacia arriba.

Control y uso de los guantes: Después de cada uso, haga una inspección visual, que consiste principalmente en comprobar las costuras y los posibles desgarros del material. Si encuentra daños en el guante hasta el punto de no poder garantizar la protección de las manos, deséchelo inmediatamente. Haga esta inspección usted mismo.

Ningún guante puede ofrecer una protección del 100%.

¡Tenga cuidado en todas las actividades!



FR Instructions d'entretien pour les gants d'intervention tout textile

Désignation : Pour le travail des unités d'intervention des pompiers.

Stockage : Stocker les gants dans un environnement sec et sombre à une température comprise entre 10 °C et 25 °C.

Entretien : Retirer la saleté grossière après chaque utilisation. Rincer soigneusement les gants, ne pas blanchir. Utiliser de la lessive liquide. Lavez à 40 °C au programme court. En cas de contamination importante, laver à 60 °C. Après le lavage, placer une main dans le gant et retrouver sa forme. Ne pas sécher posé sur des sources de chaleur, ne pas utiliser le sèche-linge. Sécher lentement sur les sècheurs avec de l'air circulant en position verticale, les doigts orientés vers le haut.

Vérification et utilisation des gants : Après chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel, qui consiste principalement à vérifier les joints et les déchirures éventuelles du matériau. Si constatation que le gant est endommagé de telle manière que la protection de la main ne peut plus être assurée, jeter le gant. Effectuer cette vérification par ses propres soins.

Aucun gant ne peut offrir une protection à 100 %.

Faire attention lors de toutes les activités!



Holík International s.r.o.

Za Dvorem 612, 763 14 Zlín 12, Czech Republic

tel.: +420 577 125 500

e-mail: info@holik-international.cz

www.holik-international.cz

Holík GmbH

Von-der-Goltz-Str.24, 42329 Wuppertal, Germany

tel.: +49 202 7866278

mobile: +49 171 5050965

e-mail: mail@holik-gmbh.de

www.holik-gmbh.de

 /holikinternational

 @holik_international

 Holík International s.r.o.



ČSN EN ISO 14001:2016

ČSN EN ISO 9001:2016



NOMEX®



PBI®



KERMEL®

your safety
comes first